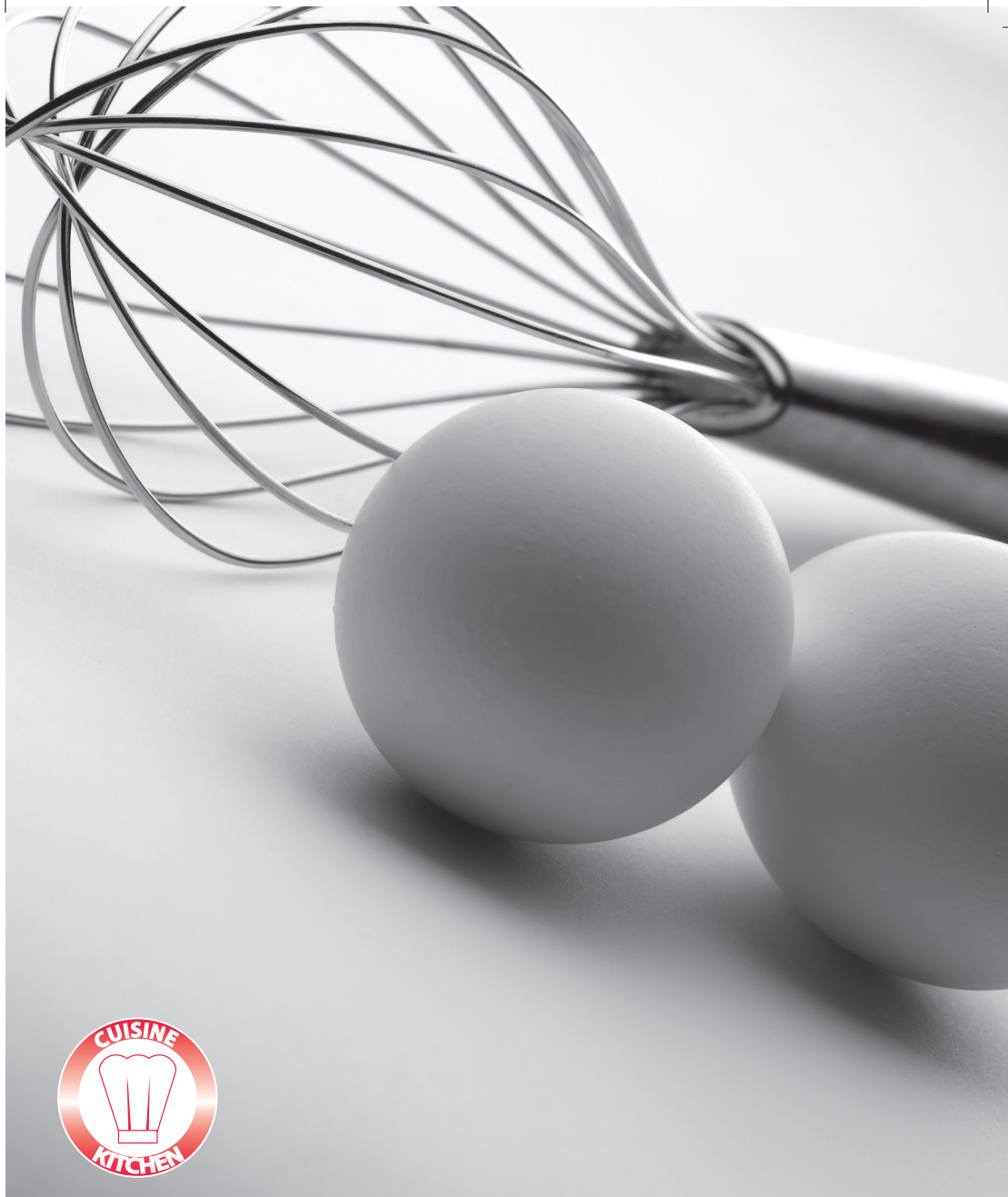




Terraillon®

www.terraillon.com

FR

Cher Client,

Vous venez de choisir une balance Terraillon et nous vous en remercions. Nous sommes certains que cette balance vous apportera entière satisfaction et deviendra un outil indispensable à la réussite de vos plats et desserts ! Nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

EN

Dear Customer,

Thank you for choosing a Terraillon scale. We are sure that you will be completely satisfied with this scale and that it will become an indispensable appliance for your food preparation! Please read the following instructions

DE

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Waage von Terraillon entschieden haben. Wir sind überzeugt davon, dass Sie mit dieser Waage vollends zufrieden sein werden und sie in Ihrer Küche schon bald unverzichtbar sein wird. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto una bilancia Terraillon. Siamo certi che rimarrà totalmente soddisfatto di questa bilancia, che diverrà per Lei un elettrodomestico indispensabile nella Sua cucina! Legga attentamente le seguenti istruzioni.

ES

Estimado cliente:

Gracias por escoger una báscula de Terraillon. Estamos seguros de que estará plenamente satisfecho con la báscula y de que se convertirá en un instrumento indispensable en su cocina. Lea atentamente las siguientes instrucciones.

NL

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor een weegschaal van Terraillon. Wij zijn ervan overtuigd dat u bijzonder tevreden zult zijn over deze weegschaal en dat het een onmisbaar apparaat zal worden bij het bereiden van uw voedsel! Lees alstublieft onderstaande instructies door.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por escolher uma balança Terraillon. Estamos certos de que ficará totalmente satisfeito com esta balança e que ela se tornará um instrumento indispensável na confecção dos seus alimentos! Leia as seguintes instruções, por favor.

SV

Bästa kund,

Vi vill tacka dig för att du valt en våg från Terraillon. Vi är säkra på att du blir nöjd med din våg och att den kommer att bli ett omistligt verktyg för att du ska kunna lyckas med dina maträtter och desserter! Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant.

FR Consignes de sécurité pour le chargement de la batterie lithium-ion-polymère du produit :

Pour votre sécurité, utilisez toujours un chargeur/adaptateur 5V approprié pour charger la balance. N'UTILISEZ PAS d'adaptateur USB à charge rapide, car cela pourrait endommager le produit.

1. Utilisez le câble USB Type-C fourni.
2. Connectez la fiche USB-C au port de charge situé sur le côté de la balance.
3. Connectez le port USB à une prise USB d'un ordinateur ou à un adaptateur mural standard pour commencer la charge.
4. Lorsque la balance est en train de se charger, le picto de la batterie clignote à l'écran. Lorsqu'elle est complètement chargée, le picto de la batterie reste fixe.

NOTE:

- Vous devez choisir un chargeur USB homologué provenant d'un fabricant reconnu.
- Vous devez charger la balance tous les 3 mois.
- Ne chargez le produit que dans des températures ambiantes comprises entre 10°C /40°F et 40°C /104°F.
- Ne pas chauffer à plus de 70°C /158°F. Ne pas jeter dans un feu.
- Tenir à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Terrillon décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit, par exemple en cas d'utilisation d'une tension supérieure à celle indiquée. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures graves ou des pertes matérielles.
- Dans des cas extrêmes, l'utilisation incorrecte d'une batterie au lithium peut entraîner une explosion, générer de la chaleur, un incendie ou un dégagement de fumée.

EN Safety instructions for charging the product's lithium Ion Polymer battery:

For your safety, always use an appropriate 5V charger/adapter to charge the scale. DO NOT USE a quick-charging USB adapter as this may damage the product.

1. Use the Type-C cable included.
2. Connect the USB-C plug to the charging port on the side of the scale.
3. Connect the USB end to a USB socket on a computer or standard wall adapter to start charging.
4. When the scale is charging, the battery picto on display will blink. When fully charged, the battery indicator will remain steady.

NOTE:

- You must select a qualified USB charger from a reputable manufacturer.
- You must charge the scale every 3 month.
- Only charge the product in ambient temperatures between 10°C /40°F and 40°C /104°F.
- Do not heat above 70°C /158°F. Do not dispose of in a fire.
- Keep out of direct sunlight.
- Terrillon will not take any responsibility for the misuse of the product, such as using voltage higher than indicated. Misuse may result in serious injury or loss of property.
- In extreme cases, abuse or misuse of a lithium battery can lead to an explosion, heat generation, fire, or smoke development.

DE Sicherheitshinweise zum Laden der Lithium-Batterie des Produkts:

Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit immer ein geeignetes 5V-Ladegerät/Adapter zum Aufladen der Waage. Verwenden Sie KEINEN Schnelllade-USB-Adapter, da dieser das Produkt beschädigen kann.

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Typ-C-Kabel.
2. Schließen Sie den USB-C-Stecker an den Ladeanschluss an der Seite der Waage an.
3. Verbinden Sie das USB-Ende mit einer USB-Buchse an einem Computer oder einem Standard-Wandadapter, um den Ladevorgang zu starten.
4. Wenn die Waage geladen wird, blinkt das Batteriepiktogramm auf dem Display. Wenn sie vollständig geladen ist, bleibt die Batterieanzeige konstant.

NOTIZ:

- Sie müssen ein geeignetes USB-Ladegerät eines renommierten Herstellers auswählen.
- Sie müssen die Waage alle 3 Monate aufladen.
- Laden Sie das Produkt nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 40°C.
- Nicht über 70°C /158°F erhitzen. Nicht im Feuer entsorgen.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für jegliche missbräuchliche Verwendung des Produkts, wie z. B. die Verwendung einer höheren als der angegebenen Spannung. Eine missbräuchliche Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Im Extremfall kann der unsachgemäße oder missbräuchliche Gebrauch einer Lithium-Batterie zu Explosion, Wärmeentwicklung, Brand oder Rauchentwicklung führen.

IT Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria al litio del prodotto:

Per la vostra sicurezza, utilizzate sempre un caricatore/adattatore appropriato da 5 V per caricare la bilancia. NON UTILIZZARE un adattatore USB a ricarica rapida per non danneggiare il prodotto.

1. Utilizzare il cavo Type-C in dotazione.
2. Collegare la spina USB-C alla porta di ricarica sul lato della bilancia.
3. Collegare l'estremità USB a una presa USB di un computer o a un adattatore a parete standard per avviare la ricarica.
4. Quando la bilancia è in carica, il simbolo della batteria sul display lampeggia. Quando è completamente carica, l'indicatore della batteria rimane fisso.

NOTA:

- È necessario scegliere un caricatore USB approvato da un produttore riconosciuto.
- È necessario caricare la bilancia ogni 3 mesi.
- Caricare il prodotto solo a temperature ambiente comprese tra 10°C /40°F e 40°C /104°F.
- Non riscaldare a temperature superiori a 70°C. Non smaltire nel fuoco.
- Tenere al riparo dalla luce diretta del sole.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto, come ad esempio per l'uso di una tensione superiore a quella indicata. L'uso improprio può provocare gravi lesioni o la perdita di beni.
- In casi estremi, l'abuso o l'uso improprio di una batteria al litio può provocare esplosioni, generazione di calore, incendi o fumo.

ES Instrucciones de seguridad para cargar la batería de litio del producto:

Por su seguridad, utilice siempre un cargador/adaptador de 5 V adecuado para cargar la báscula. NO UTILICE un adaptador USB de carga rápida, ya que podría dañar el producto.

1. Utiliza el cable Type-C incluido.
2. Conecta la clavija USB-C al puerto de carga situado en el lateral de la báscula.
3. Conecta el extremo USB a una toma USB de un ordenador o a un adaptador de pared estándar para iniciar la carga.
4. Cuando la báscula se está cargando, el picto de batería en pantalla parpadeará. Cuando esté completamente cargada, el indicador de batería permanecerá fijo.

NOTA:

- Debes elegir un cargador USB homologado de un fabricante reconocido.
- Debe cargar la báscula cada 3 meses.
- Cargue el producto únicamente a temperaturas ambiente entre 10°C /40°F y 40°C /104°F.
- No calentar a más de 70°C /158°F. No arrojar al fuego.
- Mantener alejado de la luz directa del sol.
- Tenga en cuenta que no asumiremos ninguna responsabilidad por el uso indebido del producto, como el uso de una tensión superior a la indicada. El uso indebido puede provocar lesiones graves o la pérdida de la propiedad.
- En casos extremos, el abuso o uso indebido de una batería de litio puede provocar una explosión, generación de calor, fuego o humo.

NL Veiligheidsinstructies voor het opladen van de lithiumbatterij van het product.

Gebruik voor uw veiligheid altijd een geschikte 5V lader/adapter om de weegschaal op te laden. GEBRUIK GEEN USB-adapter met snellader, want die kan het product beschadigen.

1. Gebruik de meegeleverde Type-C kabel.
2. Sluit de USB-C stekker aan op de oplaadpoort aan de zijkant van de weegschaal.
3. Sluit het USB-uiteinde aan op een USB-aansluiting van een computer of een standaard muuradapter om het opladen te starten.
4. Wanneer de weegschaal wordt opgeladen, knippert het batterijpictogram op het display. Bij volledige oplading blijft de batterij-indicator constant.

OPMERKING:

- U moet een gekwalificeerde USB-lader van een gerenommeerde fabrikant kiezen.
- Je moet de weegschaal elke 3 maanden opladen.
- Laad het product alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 10°C /40°F en 40°C /104°F.
- Niet verwarmen boven 70°C /158°F. Niet in het vuur werpen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- We aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor verkeerde omgang met het product, zoals het gebruik van een spanning die hoger is dan aangegeven. Verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.
- In extreme gevallen kan misbruik of verkeerd gebruik van een lithiumbatterij een explosie, warmteontwikkeling, brand of rookontwikkeling veroorzaken.

PT Säkerhetsinstruktioner för laddning av produktens litiumjonpolymerbatteri:

Para sua segurança, utilize sempre um carregador/adaptador de 5V apropriado para carregar a balança. NÃO UTILIZAR um adaptador USB de carregamento rápido, pois isto pode danificar o produto.

1. Utilizar o cabo Tipo-C incluído.
2. Ligar a ficha USB-C à porta de carga na lateral da balança.
3. Ligar a extremidade USB a uma tomada USB de um computador ou adaptador de parede padrão para iniciar o carregamento.
4. Quando a balança está a carregar, o pictograma da bateria em exposição piscará. Quando completamente carregada, o indicador de bateria permanecerá estável.

NOTA:

- Deve escolher um carregador USB aprovado de um fabricante reconhecido.
- Deve carregar a balança de 3 em 3 meses.
- Carregar o produto apenas em temperaturas ambientes entre 10°C /40°F e 40°C /104°F.
- Não aquecer acima de 70°C /158°F. Não se desfazer num incêndio.
- Manter fora da luz directa do sol.
- Terraillon não assumirá qualquer responsabilidade pela má utilização do produto, tal como a utilização de uma tensão superior à indicada. A utilização indevida pode resultar em lesões graves ou perda de propriedade.
- Em casos extremos, o abuso ou uso indevido de uma bateria de lítio pode levar a uma explosão, geração de calor, fogo ou desenvolvimento de fumo.

SV Säkerhetsanvisningar för laddning av enhetens litiumbatteri:

För din säkerhet ska du alltid använda en lämplig 5V-laddare/adapter för att ladda vågen. ANVÄND INTE en USB-adapter för snabbbladdning eftersom detta kan skada produkten.

1. Använd den medföljande Type-C-kabeln.
2. Anslut USB-C-kontakten till laddningsporten på sidan av vågen.
3. Anslut USB-änden till ett USB-uttag på en dator eller en vanlig väggadapter för att börja ladda.
4. När vågen laddas blinkar batteripictot på displayen. När den är fulladdad kommer batteriindikatorn att vara konstant.

OBS:

- Du måste välja en kvalificerad USB-laddare från en välrenommerad tillverkare.
- Du måste ladda vågen var tredje månad.
- Ladda produkten endast i omgivningstemperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Värm inte över 70°C /158°F. Släng inte i en eldsvåda.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus.
- vi tar inget ansvar för felaktig användning av produkten, till exempel användning av högre spänning än den som anges. Felaktig användning kan leda till allvarliga personskador eller förlust av egendom.
- I extrema fall kan missbruk eller felaktig användning av ett litiumbatteri leda till explosion, värmeutveckling, brand eller rökutveckling.

TERRAILLON - BALANCE DE CUISINE ÉLECTRONIQUE RECHARGEABLE ÉTANCHE

À LIRE AVANT UTILISATION

- Ne placez pas la balance dans, ou à côté du four à micro-ondes.
- La balance ne doit pas subir de chocs excessifs et doit être manipulée avec soin.
- Cette balance contient un accumulateur Li-ion polymer de 3,7 V 200 mAh, 0.74 Wh.
- Lors du rangement de la balance, assurez-vous de ne rien placer dessus.
- Pour nettoyer la balance, utilisez une éponge et de l'eau savonneuse, en évitant solvants et abrasifs.
- Cette balance est certifiée IP67 : la norme IP67 correspond à un produit totalement étanche à la poussière et à l'eau à une profondeur d'1 m pendant 30 min. Néanmoins, il convient de respecter les usages suivants :
 - Il est recommandé d'utiliser votre robinet au niveau le plus faible de pression.
 - Veuillez essuyer la balance en particulier la membrane respirante au dos de la balance, avec un chiffon et laissez-la sécher dans un endroit frais et ventilé
 - Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées immédiatement après avoir été en contact avec des graisses, épices, vinaigre et aliments fortement aromatisés/colorés (éviter le contact avec les acides ou jus d'agrumes).

AVERTISSEMENT :

- Une pression d'eau élevée ou une immersion dans l'eau supérieure à 30 min. peuvent endommager votre balance.
- Les produits chimiques peuvent endommager les joints d'étanchéité.
- Après un lavage/rinçage sous l'eau, ne chargez par votre balance tant qu'elle n'est pas complètement sèche. Charger votre balance lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Prenez connaissance des symboles figurant sur les boutons de votre balance :

OFF	ARRÊT
TARE	FONCTION TARE : MISE A ZÉRO AUTOMATIQUE
UNIT	CONVERSION DES POIDS (g / ml / lb.oz / fl.oz)

UTILISATION DU PRODUIT

Avant la première utilisation, la balance doit être connectée au chargeur pour être mise en service pour la première fois. Pour charger la balance, insérez le câble USB-C fourni dans le connecteur situé sur le côté droit de votre balance puis branchez-le au port USB d'un ordinateur ou d'un adaptateur mural standard.

MISE EN MARCHÉ / PESÉE / ARRÊT :

- Pour mettre en marche la balance, posez votre récipient ou appuyez brièvement sur le plateau de la balance. L'écran affiche « 88888 ».
- Posez vos ingrédients dans le récipient ou sur le plateau de la balance. L'écran affiche le poids.
- La balance s'éteint automatiquement au bout d'une à deux minutes.

MISE À ZÉRO AUTOMATIQUE :

- Pesez votre premier ingrédient. Son poids s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton TARE. L'afficheur indique 0g et le symbole .
- Vous pouvez maintenant ajouter d'autres ingrédients.
- Réappuyez sur le bouton TARE chaque fois que vous souhaitez ajouter un nouvel ingrédient pour que la balance revienne à 0.

CONVERSION DES POIDS :

- Conversion des liquides Eau  / Lait 
- Appui court sur le bouton UNIT : g/ml ou fl.oz/lb.oz

AFFICHAGES SPÉCIAUX :

	SURCHARGE : RETIREZ LE POIDS IMMÉDIATEMENT
BATT / LO / 	BATTERIE FAIBLE, RECHARGEZ LA BALANCE

TERRAILLON – ELECTRONIC WATERPROOF RECHARGEABLE KITCHEN SCALE

READ BEFORE USE

- Do not place the scale in the microwave oven.
- The scale must not encounter major shocks and must be used carefully.
- That scale contains a Li-ion polymer battery 3,7 V 200 mAh, 0,74 Wh.
- When storing the scale, take care not to place any significant weight on it.
- Clean the scale with a sponge and soapy water, avoiding solvents and abrasive cleansers
- This scale is IP67 certified: the IP67 standard corresponds to a product that is completely waterproof and dustproof to a depth of 1 m for 30 minutes. Nevertheless, it is advisable to respect the following uses:
 - It is recommended to use your tap at the lowest pressure level.
 - Please wipe the scale, especially the breathable membrane on the back of the scale, with a cloth and let it dry in a cool, ventilated place;
 - All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods (avoid contact with acids or citrus juices).

WARNING

- High water pressure or immersion in water for more than 30 minutes can damage your scale.
- Chemicals can damage the seals.
- After washing/rinsing under water, do not charge your scale until it is completely dry. Charging your scale when it is wet may damage it.
- Do not put in the dishwasher.

PRODUCT SPECIFICATION

Please note that the different symbols that appear on your scale:

OFF	STOP
TARE	TARE AUTOMATIC ADD N'WEIGH TARE FUNCTION
UNIT	WEIGHING UNIT CONVERSION (g/ml/oz)

USING YOUR SCALE

Before first use, the scales must be connected to the charger before they can be switched on for the first time. To charge the scale, plug the supplied cable (to be used with a USB charger not supplied) into the connector on the right side of your scale.

POWER ON / OFF AND WEIGHING:

- To turn on the scale, place a container on it or press lightly and briefly on the scale's platform. The scale turns on and displays "88888", followed by 0g
- Place your ingredients or bowl on the platform of the scale. The weight will appear on-screen.
- The scale will turn off automatically after ~ 1-2 minutes if no activity.

ADD 'N' WEIGH TARE FUNCTION

- Weigh your first ingredient. Its weight is shown on the screen.
- Press the TARE button. The display shows 0g and the symbol 
- You can now add more ingredients.
- Press the TARE button again each time you want to add a new ingredient, to return the scale to 0.

WEIGHING UNIT CONVERSION

- Liquid conversion water  / milk 
- Press shortly UNIT button : g/ml or fl.oz/lb.oz

WARNING INDICATORS

	OVERLOAD: REMOVE WEIGHT IMMEDIATELY
BATT / L0 / 	LOW BATTERY, GET THE SCALE CHARGED

TERRAILLON - WASSERDICHT, WIEDERAUFLADBARE ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Legen Sie die Waage nicht in die Mikrowelle.
- Die Waage darf keinen übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt werden und muss mit Sorgfalt behandelt werden.
- Diese Waage enthält einen Lithium-Ionen-Polymer-Akku mit 3,7 V 200 mAh, 0,74 Wh.
- Reinigen Sie die Waage mit einem Schwamm und Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine Lose- und Scheuermittel.
- Diese Waage ist nach IP67 zertifiziert: Die IP67-Norm steht für ein Produkt, das vollständig staubdicht und 30 Minuten lang in einer Tiefe von 1 m wasserdicht ist. Dennoch sollten Sie die folgenden Verwendungszwecke beachten:
 - Es wird empfohlen, Ihren Wasserhahn auf der niedrigsten Druckstufe zu verwenden.
 - Bitte wischen Sie die Waage, insbesondere die atmungsaktive Membran auf der Rückseite der Waage, mit einem Tuch ab und lassen Sie sie an einem kühlen, belüfteten Ort trocknen;
 - Alle Kunststoffteile sollten sofort gereinigt werden, nachdem sie mit Fett, Gewürzen, Essig und stark aromatisierten/ gefärbten Lebensmitteln in Berührung gekommen sind (vermeiden Sie den Kontakt mit Säuren oder Zitrusafts).

AVERSION:

- Hoher Wasserdruck oder ein Eintauchen in Wasser von mehr als 30 Min. können Ihre Waage beschädigen.
- Chemikalien können die Dichtungen beschädigen.
- Nach dem Waschen/Spülen unter Wasser sollten Sie Ihre Waage erst dann wieder aufladen, wenn sie vollständig getrocknet ist. Wenn Sie Ihre Waage aufladen, wenn sie nass ist, kann sie beschädigt werden.
- Nicht in die Spülmaschine geben.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte beachten Sie die verschiedenen Symbole auf Ihrer Waage:

OFF	AUS
TARE	AUTOMATISCHE TARA
UNIT	UMRECHNUNG DES GEWICHTS (g/ml/oz)

PRODUKTBENUTZUNG

Vor dem ersten Gebrauch muss die Waage an das Ladegerät angeschlossen und anschließend eingeschaltet werden. Um die Waage aufzuladen, stecken Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel in den Anschluss auf der rechten Seite Ihrer Waage und dann schließen Sie es an den USB-Anschluss eines Computers oder einen handelsüblichen Wandadapter an.

EIN- UND AUSSCHALTEN UND WIEGEN:

- Stellen Sie den Behälter auf die Waagschale oder drücken Sie kurz darauf, um die Waage einzuschalten. Das Display zeigt "8888" und anschließend 0g an.
- Stellen Sie die Zutaten oder den Behälter auf die Wiegefläche der Waage. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Nach ~ 1-2 Minuten ohne Betätigung schaltet sich die Waage automatisch ab.

ZUWIEGE-/TARAFUNKTION:

- Wiegen Sie Ihre erste Zutat. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Tarataste. Das Display zeigt 0g an und das Symbol .
- Nun können Sie weitere Zutaten hinzufügen.
- Drücken Sie erneut auf die TARA-Taste, wenn Sie ein neues Element hinzufügen möchten, damit die Gewichtsanzeige erneut auf 0 gesetzt wird.

UMRECHNUNG DES GEWICHTS:

- Umrechnung Flüssigkeiten Wasser  / Milch 
- Kurzes Drücken auf die Taste UNIT: g/ml oder fl.oz/lb.oz

SPEZIELLE ANZEIGEN:

	ÜBERLASTUNG: ENTFERNEN SIE SOFORT DAS GEWICHT
BATT / LO / 	AKKU SCHWACH, LADEN SIE DIE WAAGE AUF

TERRAILLON - BILANCIA ELETTRONICA DA CUCINA RICARICABILE E IMPERMEABILE

DA LEGGERA ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non porre la bilancia nel forno a microonde.
- La bilancia non deve subire urti eccessivi: maneggiare con cura.
- Questa bilancia contiene una batteria ai polimeri di ioni di litio da 3,7 V, 200 mAh, 0.74 Wh.
- Nel riporre la bilancia, assicurarsi di non posizionare pesi eccessivi su di essa.
- Pulire la bilancia con una spugna e acqua saponata, evitando solventi e abrasivi.
- Questa bilancia è certificata IP67: lo standard IP67 corrisponde a un prodotto completamente impermeabile e resistente alla polvere fino a 1 m di profondità per 30 minuti. Tuttavia, è necessario osservare i seguenti usi:
 - Si raccomanda di utilizzare il rubinetto al livello di pressione più basso.
 - Pulire la scala, in particolare la membrana traspirante sul retro della scala, con un panno e lasciarla asciugare in un luogo fresco e ventilato;
 - Tutte le parti in plastica devono essere pulite immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto e cibi fortemente aromatizzati/colorati (evitare il contatto con acidi o succo di agrumi).

ATTENZIONE:

- L'alta pressione dell'acqua o l'immersione in acqua per più di 30 minuti possono danneggiare la bilancia.
- Le sostanze chimiche possono danneggiare le guarnizioni.
- Dopo il lavaggio/risciacquo in acqua, non caricare la bilancia finché non è completamente asciutta. La ricarica della bilancia quando è bagnata può danneggiarla.
- Non mettere in lavastoviglie.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fare attenzione ai diversi simboli presenti sulla bilancia.

OFF	ARRESTO
TARE	TARA AUTOMATICA
UNIT	CONVERSIONE DEI PESI (g/ml/oz)

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima del primo utilizzo, la bilancia deve essere collegata all'alimentatore.

Per caricare la bilancia, inserire il cavo USB-C in dotazione nel connettore sul lato destro della bilancia, quindi collegarlo alla porta USB di un computer o a un adattatore a muro standard. Collegarlo alla porta USB di un computer o a un adattatore a muro standard.

ALIMENTAZIONE ON/OFF E PESATA:

- Per accendere la bilancia, posizionare il contenitore sulla bilancia o premerne brevemente il piatto. Il display mostra "8888" e poi 0g.
- Posare gli ingredienti nel contenitore o sul piatto della bilancia. Il display mostra il peso.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo un o due minuti.

FUNZIONE TARA AGGIUNGI E PESA:

- Pesare il primo ingrediente. Il peso viene visualizzato sul display.
- Premere il pulsante TARE (TARA). Il display mostra 0g e il simbolo .
- A questo punto è possibile aggiungere altri ingredienti.
- Premere il tasto TARE (TARA) ogni volta che si desidera aggiungere un nuovo ingrediente per riportare la bilancia a 0.

CONVERSIONE DEI PESI:

- Conversione dei liquidi acqua  / latte 
- Pressione breve sul tasto UNIT: g/ml o fl.oz/lb.oz

INDICAZIONI SPECIALI

	SOVRACCARICO: RITIRATE IL PESO IMMEDIATAMENTE
BATT / LO / 	BATTERIA SCARICA. RICARICARE LA BILANCIA

TERRAILLON - BASCULA ELECTRÓNICA DE COCINA RECARGABLE E IMPERMEABLE

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No coloque la báscula dentro o cerca del horno de microondas.
- La balanza no debe estar sometida a golpes excesivos y debe manipularse con cuidado.
- Esta balanza contiene una batería de polímero de litio de 3,7 V, 200 mAh, 0.74 Wh.
- Al guardar la báscula, tenga cuidado de no colocar peso sobre la misma.
- Para limpiar la báscula, utilice una esponja y agua jabonosa, evitando disolventes y abrasivos.
- Esta báscula cuenta con la certificación IP67: la norma IP67 corresponde a un producto totalmente estanco al agua y al polvo hasta una profundidad de 1 m durante 30 minutos. No obstante, deben respetarse los siguientes usos:
 - Se recomienda utilizar el grifo al nivel de presión más bajo.
 - Limpie la báscula, especialmente la membrana transpirable de la parte posterior, con un paño y déjela secar en un lugar fresco y ventilado;
 - Todas las piezas de plástico deben limpiarse inmediatamente después de entrar en contacto con grasas, especias, vinagre y alimentos muy aromatizados o coloreados (evite el contacto con ácidos o zumos de cítricos).

ADVERTENCIA:

- Una presión de agua elevada o la inmersión en agua durante más de 30 minutos pueden dañar la báscula.
- Los productos químicos pueden dañar las juntas.
- Después de lavar/enjuagar con agua, no cargue la báscula hasta que esté completamente seca. Cargar la báscula cuando está mojada puede dañarla.
- No meter en el lavavajillas.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Asegúrese de conocer los diferentes símbolos que aparecen en la báscula:

OFF	APAGADO
TARE	TARA AUTOMÁTICA
UNIT	CONVERSIÓN DEL PESO (g/ml/oz)

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Coloque las pilas en el compartimento destinado a tal fin, respetando la polaridad.

Para cargar la báscula, inserte el cable USB-C suministrado en el conector del lado derecho de su báscula y luego conéctelo al puerto USB de un ordenador o a un adaptador de pared estándar.

ENCENDIDO, APAGADO Y PESAJE:

- Para encender la báscula, coloque el recipiente sobre ella o presione brevemente la placa de la balanza. La pantalla muestra todos "8888" y luego 0 g
- Coloque los ingredientes en el recipiente o sobre la placa de la balanza. La pantalla muestra el peso.
- La balanza se apaga automáticamente después de uno o dos minutos.

FUNCIÓN DE TARA «ADD 'N' WEIGH»:

- Pese el primer ingrediente. Su peso aparece en la pantalla.
- Pulse el botón de tara (TARE). La pantalla muestra 0 g y el símbolo .
- Ya puede añadir el resto de los ingredientes.
- Vuelva a pulsar el botón de tara (TARE) cada vez que quiera añadir un nuevo ingrediente para que la balanza vuelva a ponerse a 0.

CONVERSIÓN DEL PESO:

- Conversión de líquidos Agua  / Leche 
- Pulse brevemente el botón UNIT: g/ml o fl.oz/lb.oz

INDICACIONES ESPECIALES:

Err	SOBRECARGA: RETIRAR EL PESO INMEDIATAMENTE
BATT / LO / 	BATERÍA BAJA, CARGUE LA BALANZA

TERRAILLON - WATERDICHTE OPLAADBARE ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet in de magnetron zetten.
- De weegschaal mag niet aan al te grote schokken worden blootgesteld en moet met zorg worden behandeld.
- Deze weegschaal bevat een lithium-ion-polymeer-accu van 3,7 V, 200 mAh, 0,74 Wh.
- Zorg er bij het opbergen van de weegschaal voor dat u er geen zwaar gewicht op plaatst.
- Reinig de weegschaal met een spons en water met zeep. Gebruik geen oplosmiddelen en schurende producten.
- Deze weegschaal is IP67-gecertificeerd: de IP67-norm komt overeen met een product dat volledig waterdicht en stofdicht is tot een diepte van 1 m gedurende 30 minuten. Toch moeten de volgende toepassingen in acht worden genomen:
 - Het wordt aanbevolen om uw kraan op het laagste drukniveau te gebruiken.
 - Veeg de schaal, vooral het ademende membraan op de achterkant van de schaal, af met een doek en laat hem drogen op een koele, geventileerde plaats;
 - Alle kunststof onderdelen moeten onmiddellijk na contact met vetten, kruiden, azijn en sterk gearomatiseerde/gekleurde levensmiddelen worden gereinigd (vermijd contact met zuren of citrussap).

WAARSCHUWING:

- Hoge waterdruk of onderdompeling in water gedurende meer dan 30 minuten kan uw weegschaal beschadigen.
- Chemicaliën kunnen de afdichtingen beschadigen.
- Na het wassen/spoelen onder water, de weegschaal pas laden als ze volledig droog is. Uw weegschaal opladen als ze nat is, kan haar beschadigen.
- Niet in de vaatwasser.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Let op de verschillende symbolen die op uw weegschaal worden getoond.

OFF	STOP
TARE	TARRA FUNCTIE: AUTOMATISCHE NULSTELLING
UNIT	OMREKENING VAN DE GEWICHTEN (g/ml/oz)

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Vóór het eerste gebruik moet de weegschaal op de lader worden aangesloten om deze voor de eerste keer te kunnen inschakelen.

Om de weegschaal op te laden, sluit u de meegeleverde USB-C-kabel aan op de aansluiting aan de rechterkant van de weegschaal en sluit u deze aan op de USB-poort van een computer of een standaard muuradapter.

IN-/UITSCHAKELEN EN WEGEN:

- Plaats uw recipiënt of druk kort op het weegplateau om de weegschaal in te schakelen. Het scherm toont "8888" en vervolgens 0 g.
- Plaats uw ingrediënten in de recipiënt of op het weegplateau. Op het scherm verschijnt het gewicht.
- De weegschaal gaat automatisch uit na 1 of 2 minuten.

TARRAFUNCTIE VOOR TOEVOEGEN EN WEGEN:

- Weeg uw eerste ingrediënt. Het gewicht wordt op het scherm weergegeven.
- Druk op de knop TARE. De display toont 0 g en het symbool .
- U kunt nu andere ingrediënten toevoegen.
- Druk op de knop TARE telkens u een nieuw ingrediënt wilt toevoegen om de weegschaal opnieuw op 0 te zetten.

OMREKENING VAN DE GEWICHTEN:

- Omzetting van vloeistoffen Water  / Melk 
- Kort drukken op de knop UNIT: g/ml of fl.oz/lb.oz

WAARSCHUWINGSBERICHTEN:

	OVERBELASTING: VERWIJDER HET ONMIDDELLIJKE GEWICHT
BATT / L0 / 	ZWAKKE BATTERIJ, WEEGSCHAAL HERLADEN

TERRAILLON - BALANÇA DE COZINHA ELECTRÓNICA RECARREGÁVEL À PROVA DE ÁGUA

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não colocar a balança no forno microondas.
- Remover a pilha caso não utilize a balança durante um período prolongado.
- Esta balança tem um acumulador Li-ion polímero de 3,7 V 200 mAh, 0,74 Wh.
- Limpar a balança com uma esponja e água com sabão, evitando utilizar solventes e abrasivos.
- Esta balança é certificada IP67: a norma IP67 corresponde a um produto que é completamente impermeável e à prova de pó até uma profundidade de 1 m durante 30 minutos. No entanto, devem ser observadas as seguintes utilizações:
 - Recomenda-se a utilização da sua torneira ao nível de pressão mais baixo.
 - Limpe a balança, especialmente a membrana respirável na parte de trás da balança, com um pano e deixe-a secar num local fresco e arejado;
 - Todas as partes de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras, especiarias, vinagre e alimentos fortemente aromatizados/cores (evitar o contacto com ácidos ou sumo de citrinos).

ADVERTÊNCIA

- Uma pressão de água elevada ou imersão em água durante mais de 30 minutos pode danificar a sua balança.
- Os produtos químicos podem danificar os selos.
- Depois de lavar/lavar debaixo de água, não carregue a balança até estar completamente seca. Carregar a sua balança quando está molhada pode danificá-la.
- Não colocar na máquina de lavar louça.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Observe os diversos símbolos que aparecem na sua balança:

OFF	DESLIGAR
TARE	TARA AUTOMÁTICAS
UNIT	CONVERSÃO DOS PESOS (g/ml/oz)

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Antes da primeira utilização, a balança deve ser ligada ao carregador para ser colocada em funcionamento. Para carregar a balança, introduza o cabo USB-C fornecido no conector do lado direito da balança e depois ligá-lo à porta USB de um computador ou a um adaptador de parede padrão.

INTERRUPTOR E PESAGEM:

- Para ligar a balança, coloque o recipiente ou prima brevemente a base da balança. O ecrã apresenta "8888" e depois 0 g.
- Coloque os ingredientes dentro do recipiente ou na base da balança. O ecrã apresenta o peso.
- A balança desliga-se automaticamente após um a dois minutos.

FUNÇÃO DE TARA "ACRESCENTAR E PESAR":

- Pese o primeiro ingrediente. O respetivo peso é apresentado no ecrã.
- Prima o botão TARA. O visor indica 0 g o símbolo .
- Agora, pode adicionar outros ingredientes
- Volte a premir o botão TARA de cada vez que pretenda adicionar um novo ingrediente, para que a balança regresse a 0.

CONVERSÃO DOS PESOS:

- Conversão de líquidos Água  / Leite **M**
- Prima rapidamente o botão UNIT: g/ml ou fl.oz/lb.oz

MENSAGENS ESPECIAIS:

	SOBRECARGA: REMOVER O PESO IMEDIATAMENTE
BATT / LO / 	BATERIA FRACA, RECARREGUE A BALANÇA

TERRAILLON - VATTENTÄT UPPLADDNINGSBAR ELEKTRONISK KÖKSVÅG

LÅS FÖRE ANVÄNDNING

- Placera inte vågen i en mikrovågsugn.
- Skalan får inte utsättas för stora chocker och måste användas med försiktighet.
- Vågen innehåller ett Li-ion-polymerbatteri 3,7 V 200 mAh, 0,74 Wh.
- När du förvarar vågen ska du se till att inte lägga någon större vikt på den.
- Rengör vågen med en svamp och tvålatten, undvik lösningsmedel och slipmedel.
- Den här vågen är IP67-certifierad: IP67-standard motsvarar en produkt som är helt vattentät och dammtät till ett djup av 1 m i 30 minuter. Det är dock tillrådligt att respektera följande användningsområden:
 - Det rekommenderas att använda kranen på lägsta trycknivå.
 - Torka av skalan, särskilt det andningsbara membranet på skalans baksida, med en trasa och låt den torka på en sval och ventilerad plats;
 - Alla plastdelar bör rengöras omedelbart efter kontakt med fetter, kryddor, vinäger och starkt smaksatta/färgade livsmedel (undvik kontakt med syror eller citrusjuicer).

VARNING

- Högt vattentryck eller nedsänkning i vatten i mer än 30 minuter kan skada vågen.
- Kemikalier kan skada tätningarna.
- Ladda inte vågen förrän den är helt torr efter att du har tvättat eller sköljt den under vatten. Om du laddar vågen när den är våt kan den skadas.
- Får inte diskas i diskmaskinen.

PRODUKTSPECIFIKATION

Observera att de olika symbolerna som visas på vågen:

OFF	AV
TARE	AUTOMATISK TARA
UNIT	OMVANDLING AV VIKT (g/ml/oz)

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Före första användningen måste vågen anslutas till laddaren innan den kan sättas på för första gången. För att ladda vågen ansluter du den med följande kabeln (som ska användas med en USB-laddare som inte medföljer) till kontakten på höger sida av vågen.

STRÖM ON (PÅ)/ OFF (AV) OCH VÄGNING:

- För att slå på vågen, placera en behållare på den eller tryck lätt och kort på vågens plattform. Skalan tänds och visar "88888", följt av Og.
- Placera dina ingredienser eller din skål på vågens plattform. Vikten visas på skärmen.
- Vågen stängs av automatiskt efter ~ 1-2 minuter om ingen aktivitet sker.

"ADD 'N' WEIGH", TARE-FUNKTION:

- Väg den första ingrediensen. Dess vikt visas på skärmen.
- Tryck på TARE-knappen. På displayen visas Og och symbolen .
- Du kan nu lägga till fler ingredienser.
- Tryck på TARE-knappen igen varje gång du vill lägga till en ny ingrediens för att återställa skalan till 0.

OMVANDLING AV VIKT:

- Vätskeomvandling vatten  / mjölk  M
- Tryck kort på UNIT-knappen: g/ml eller fl.oz/lb.oz

SÄRSKILDA INDIKATORER:

	ÖVERBELASTNING: AVLÄGSNA OMEDELBART VIKTEN
BATT / LO / 	LÅGT BATTERI, LADDA VÅGEN

FR



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

EN



PROTECT THE ENVIRONMENT

After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be provided). Claims shall be addressed to the store where you purchased the product.

DE



UMWELTSCHUTZ

Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle - zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

IT



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

ES**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

NL**BESCHERMING VAN HET MILIEU**

Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

PT**PROTECÇÃO DO AMBIENTE**

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, aprova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

SV**MILJÖVÅRD**

Lägg använda batterier i avsedd behållare för återvinning. Blanda inte batterier från olika tillverkare och blanda inte nya och använda batterier. Lägg uttjänt produkt i återvinningskärl för hushållsapparater.

GARANTI

Produkten har garanti för material- och tillverkningsfel. Under garantiperioden repareras sådana fel utan kostnad (inköpsbevis för produkten måste visas upp vid reklamation inom garantiperioden). Garantin täcker inte skador orsakade av olyckshändelser, felaktig användning eller slarv. Vid reklamation ska du i första hand kontakta butiken där du köpte produkten.



Terraillon.

Terraillon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terraillon UK

support.uk@terraillon.com

Terraillon®
www.terraillon.com